

GEMEINSAME SITZUNG
DES SÜDTIROLER, TIROLER UND TRENTINER LANDTAGES
(MIT VORARLBERG IM BEOBACHTERSTATUS)



SEDUTA CONGIUNTA DELLE ASSEMBLEE LEGISLATIVE
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO, DEL LAND TIROLO
E DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO
(CON IL VORARLBERG IN VESTE DI OSSERVATORE)



**GEMEINSAME SITZUNG
DER LANDTAGE VON SÜDTIROL,
TIROL, TRENTINO UND VORARLBERGER
LANDTAG IM BEOBACHTERSTATUS**

Meran, den 19. Mai 1998

BESCHLUSS

betreffend die Unterstützung der ladinischen Namens- und Sprachforschung

Nach 1000 und mehr Jahren gemeinsamer Sprach- und Kulturgeschichte bilden unzählige Orts- und Flurnamen aller 3 Länder ein eminent wichtiges sprachhistorisches Kulturgut. Für die Erhebung und die Regelung der ladinischen Toponomastik ist die auf breiterem Raum durchzuführende Forschung eine wesentliche Rahmenbedingung.

Um dem genannten Bedürfnis der ladinischen Sprachminderheit entgegenzukommen,

b e s c h l i e ß e n

**DER SÜDTIROLER LANDTAG,
DER TIROLER LANDTAG
UND DER LANDTAG
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT,**

daß folgende Maßnahme von den Ländern organisatorisch und finanziell zu unterstützen ist:

- Die Erforschung und Erfassung der ladinischen Orts- und Flurnamen Gesamtstirols in der historischen Überlieferung und Umwandlung sowie die Forschung der ladinischen Sprache auch mittels Konsulenzverträgen zwischen ladinischen Institutionen und Gemeinschaften einerseits und Professoren und Studenten der universitären Strukturen der 3 Länder andererseits.

**SEDUTA CONGIUNTA DELLE
ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL TIROLO, DELLA PROVINCIA
AUTONOMA DI TRENTO
NONCHÉ DEL VORARLBERG
IN VESTE DI OSSERVATORE**

Merano, 19 maggio 1998

DELIBERAZIONE

riguardante l'Incentivazione degli studi onomastici e linguistici ladini

1000 e più anni di storia linguistica e culturale comune hanno trasformato moltissimi macro- e microtoponimi delle tre regioni in un patrimonio linguistico e storico di straordinaria importanza. Ai fini del rilevamento e della regolamentazione della toponomastica ladina è assolutamente necessario effettuare una ricerca su vasta scala.

Al fine di soddisfare le citate esigenze linguistiche della minoranza linguistica ladina,

**LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,
DEL LAND TIROLO E
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO**

d e l i b e r a n o

che le tre Regioni sono tenute a sostenere logisticamente e finanziariamente il seguente progetto:

- Studio e rilevamento della tradizione e dell'evoluzione storica dei micro- e macrotoponimi ladini nel Tirolo storico nonché studi onomastici e linguistici anche mediante contratti di consulenza tra istituzioni e comunità ladine da un lato e professori e studenti delle strutture universitarie delle 3 Regioni dall'altro.

Es wird bekundet, daß die Landtage von Südtirol, Tirol und Trentino diesen Beschluß in der gemeinsamen Sitzung vom 19. Mai 1998 in Meran mehrheitlich (bei 1 Gegenstimme) gefaßt haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Tirolo e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 19 maggio 1998 a Merano, la presente deliberazione a maggioranza dei voti (1 voto contrario).

DER PRÄSIDENT
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

dott. Umberto Montefiori

DER PRÄSIDENT
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE
DELLA DIETA REGIONALE DEL TIROLO

Ing. Helmut Mader

DER PRÄSIDENT DES LANDTAGES
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

rag. Marco Giordani